

# Flow

Magazine

international

ita - eng - fra



*the Pleasure  
of Excellence*

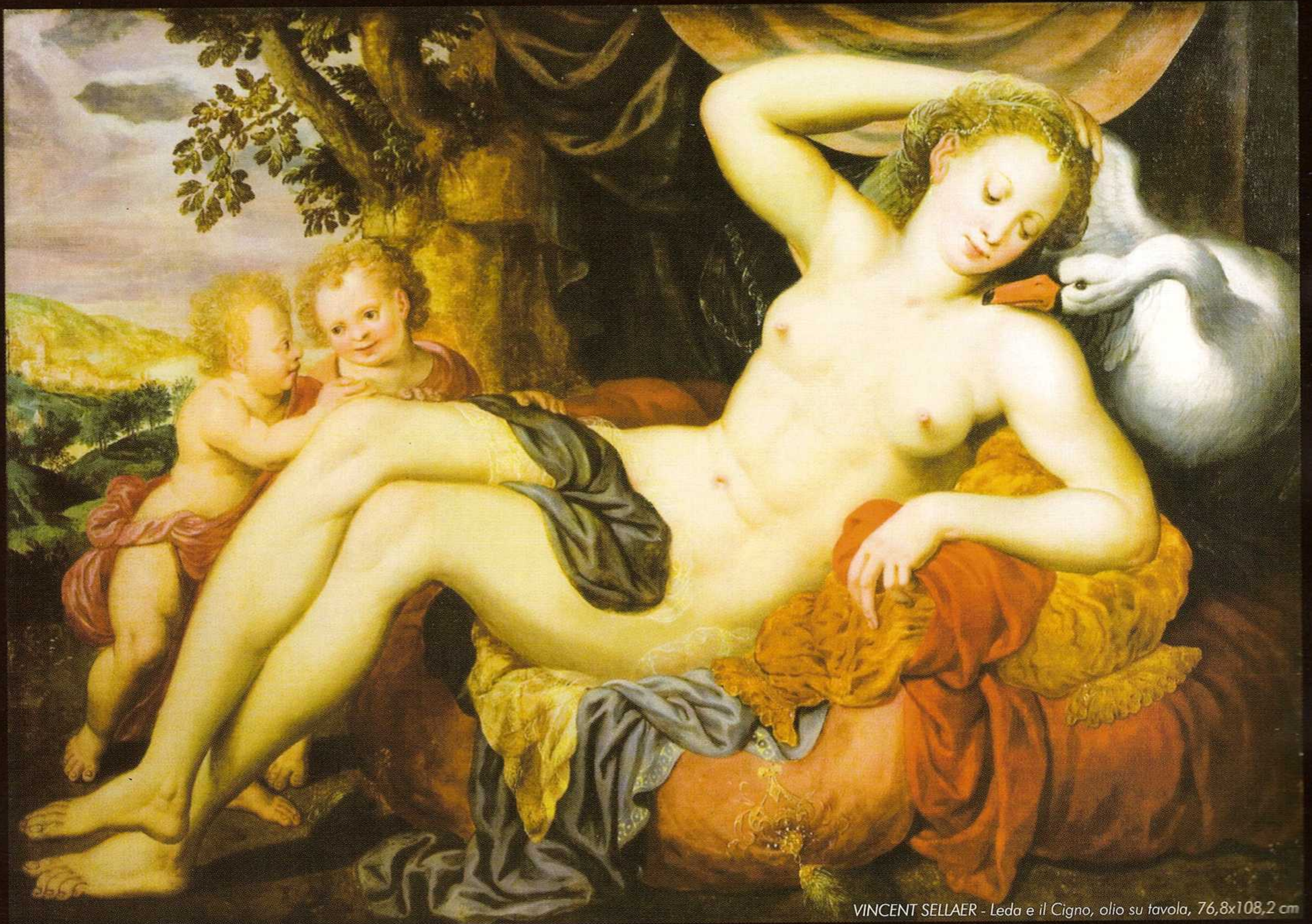


ADRIAEN THOMAS KEY - *Ritratto di Gentiluomo*, olio su tela, 73x58 cm

Pendant le salon on a présenté, entre autre, des œuvres de Moreno Panozzo. Son art n'est pas finalisé au simple décor d'objets de consommation, mais au contraire il vise, par sa production plus récente, à créer des atmosphères séduisantes, où l'espace et le temps évoquent des anciens rapports entre l'art et l'artiste, presque à recréer une «mystique sacralité», comme souvent est définie, une recherche de synthèse, presque une forme absolue. «Sillons» et «empruntes» qui concernent des œuvres d'une grande «plasticité» et aux suggestifs chromatismes qui rappellent la «terre» et les matériaux précieux tels que l'or, l'argent, le cuivre, le fer qu'on extrait d'elle..., des œuvres de fort impact émotionnel comme «Mes Empruntes» le monumental mosaïque de 324 éléments en poussière d'or ou «Étreinte Sans temps», grande installation à paroi en feuille d'or, qui s'habillent de toutes neuves et particulières tonalités utilisant les anciennes dorures à la feuille d'or ou d'argent, les poussières métalliques, chromages, combustions, oxydations chimiques... Le salon n'a pas seulement présenté des avant-premières nationales et internationales mais il a fait briller des pages pleines de culture ancienne jamais oubliée à travers des rares témoignages de meubles, objets et tableaux jusqu'au début du XXème siècle. En particulier, on signale la participation de la Région Umbria, présente à Luxury & Yachts avec des produits artistiques d'excellence. On a pu donc admirer des tableaux tels que le Portrait de Gentilhomme de Adriaen Thomas Key, peintre de Anvers du XVIIème siècle, provenant de la collection Pallavicino-Grimaldi, Gênes, où, sur un fond gris, se détache la figure en buste du jeune et austère gentilhomme en habit sombre et gorgerette blanche, dont l'artiste observe objectivement chaque détail, à partir du visage. «Un vrai chef-d'œuvre» à attribuer aux œuvres de jeunesse de Adriaen Thomas Key, et qui représente un personnage inconnu de la cour espagnole, comme nous les indiquent aussi ses vêtements. Et encore Léda et le Cygne de Vincent Sellaer, toujours du XVIIème siècle, une peinture qui appartient à une collection privée, où Léda est représentée en un moment de paix domestique, allongée sur des souples coussins et en train de converser avec le Cygne qui lui caresse les cheveux. Le sujet dérive de la célèbre composition perdue de la Léda de Léonard de Vinci qui a influencé et inspiré un grand nombre d'artistes hollandais du temps, y compris Sellaer, qui a recueilli cette influence pendant sa période italienne (1522-1524).

MORENO PANOZZO - *Le Mie Impronte*, mosaico monumentale 400x300 cm





VINCENT SELLAER - Leda e il Cigno, olio su tavola, 76,8x108,2 cm

**N**ei giorni del salone sono state presentate, tra le altre, alcune opere di Moreno Panozzo. La sua è un' arte non finalizzata alla semplice decorazione di arredi consumistici, ma bensì mira, con la sua produzione più recente a creare affascinanti atmosfere, dove lo spazio ed il tempo rievocano antichi rapporti tra l'arte e l'artista, quasi a ricreare una "mistica sacralità", come spesso viene definita, una ricerca di sintesi, quasi una forma assoluta. "Solchi" ed "impronte", che riguardano opere di grande "plasticità" e dai suggestivi cromatismi che ricordano la "terra" ed i materiali preziosi che da essa si estraggono come l'oro, l'argento, il rame, il ferro... , opere di forte impatto emotivo come "Le Mie Impronte" il monumentale mosaico di 324 elementi in polveri d'oro o "Abbraccio Senza Tempo", grande installazione a parete in foglia oro, che si vestono di nuove e particolari cromie usando le antiche dorature in foglia d'oro o d'argento, le polveri metalliche, cromature, combustioni, ossidazioni chimiche... Il salone non ha presentato solo anteprime nazionali e internazionali ma ha fatto brillare pagine di cultura antica mai dimenticata attraverso rare testimonianze di mobili, oggettistica e dipinti dall'alta epoca fino ai primi del '900. In particolare, si segnala la partecipazione della Regione Umbria, presente a Luxury & Yachts con manufatti artistici d'eccellenza. Si sono potute ammirare opere pittoriche, quali il Ritratto di Gentiluomo di Adriaen Thomas Key, pittore di Anversa del '600, proveniente dalla collezione Pallavicino-Grimaldi, Genova, dove su uno sfondo grigio si staglia la figura a mezzo busto del giovane ed austero gentiluomo, in abito scuro con gorgiera bianca, di cui l'artista osserva oggettivamente ogni dettaglio, a partire dal volto. "Un vero capolavoro" da riferire all'attività giovanile di Adriaen Thomas Key, nel quale è raffigurato un ignoto personaggio della corte spagnola, come starebbe ad indicare anche la foggia del suo abbigliamento. E ancora Leda e il Cigno di Vincent Sellaer, sempre del '600, un olio su tela proveniente da una collezione privata, dove Leda è raffigurata in un momento di pace domestica, mentre colloquia, adagiata su morbidi cuscini, con il Cigno che le accarezza i capelli. Il soggetto deriva dalla famosa composizione perduta della Leda leonardesca, che influenzò e ispirò molti artisti olandesi del tempo, compreso Sellaer, il cui influsso egli raccolse durante il suo periodo italiano (1522-1524).

**D**uring the show a number of works by, amongst others, Moreno Panozzo, were presented. His art is not aimed at simply creating decorative elements for consumerist furnishing, but tries, in his most recent pieces, to create enchanting atmospheres where space and time re-evolve ancient relationships between art and the artist, almost recreating the "mystic sacredness", as it is often labelled; a search for synthesis, almost an absolute form. "Solchi" (furrows) and "impronte" (footprints), works of great plasticity and evocative colouring that recall the "earth" and the precious materials that can be extracted from it, such as gold, silver, copper, iron... , works of strong emotional impact such as "Le Mie Impronte" (My Imprints) a monumental mosaic made up of 324 elements in gold powder, or "Abbraccio Senza Tempo" (timeless embrace), large wall mounted installations in gold leaf, sporting new colouring using old style gilding with gold or silver leaf, metal powders, chrome plating, combustion, chemical oxidation... However, the show did not only present national and international previews, it also put the spotlight on parts of historic culture made real for us by the survival of rare furnishings, objects, and paintings from the Late Middle Ages to the early 1900s. Of particular note was the participation of Regione Umbria, present at Luxury & Yachts with important artistic artefacts. Oh show were also paintings such as Portrait of a Gentleman by the 16th century Antwerp painter Adriaen Thomas Key, from the Pallavicino-Grimaldi collection, Genoa, in which the half-length figure of a young austere gentleman, dressed in dark clothes with a white ruff, stands out against a grey background, a painting in which the artist has objectively portrayed every single detail, especially the face. "A true masterpiece" from Adriaen Thomas Key's youthful period portraying an unknown personage, who judging by the style of his clothes, was a member of the Spanish royal court. Also from the 16th century, Leda with Swan by Vincent Sellaer, was on show. This oil on canvas painting from a private collection portrays Leda in a moment of domestic peace as she converses, while resting on soft cushions, with the swan which is stroking her hair. The subject of the painting derives from the famous lost composition of Leonardo's Leda which influenced and inspired many Flemish artists of the time. Sellaer incorporated this influence into his work during his Italian period (1522-1524).